

(Tradução de Cortesia)

China International Trade Single Window

Guia do Utilizador do portal “Single Window” (Versão Padrão)

Regulamento de Administração de Registo de Empresas Produtoras de
Alimentos Importados pela China

(Para Empresas produtoras e transformadoras no exterior de bens
agroalimentares importados pela China)

China Electronic Port Data Center

Índice

Capítulo 1º - Introdução	4
Capítulo 2º - Instruções de Utilização	5
2.1 Website	5
2.2 Sistema Operacional Windows	5
2.2.2 Navegador (Browser)	5
2.3 Requisitos de introdução de dados no sistema	5
2.3.2 Operação do teclado.....	6
2.4 Funções Gerais	6
2.4.2 Dobragem/expansão de menu	6
2.4.3 Encerrar interface	6
2.5 Login e Logout no sistema	7
Capítulo 3º Instrução do sistema.....	8
3.1 Objetos de utilização.....	8
3.2 Breve introdução das funções.....	8
Capítulo 4º Gestão da conta de utilizador.....	10
4.1 Conta atribuída pela autoridade competente	10
4.2 Conta solicitada pela própria empresa	10
4.3 Manutenção da conta de utilizador	13
Capítulo 5º Registo do estabelecimento	15
5.1 Pedido de registo	15
5.1.1 Registo por recomendação da autoridade competente do país exportador	17
5.1.1.1 Introdução ao processo de registo por recomendação	18
5.1.1.2 Introdução de dados	21
5.1.2 Registo individual sem recomendação da autoridade competente	26
5.1.2.1 Introdução ao processo de registo (exemplo Licor - Licor destilado e Licor preparado)	26
5.1.2.2 Introdução de inserção	27
5.2 Consulta abrangente.....	32
5.2.1 Consulta de pedidos.....	32

5.3 Consulta de categoria de produto	34
5.3.1 Consulta de categoria de produto	34
Anexo: Lista de <i>status</i> de pedido de registo	36

Capítulo 1º - Introdução

Obrigado por utilizar o sistema de gestão de registo de empresas de produção no exterior de alimentos importados. Preparamos este guia detalhado a fim de permitir que possa utilizar o sistema com toda habilidade o mais rapidamente possível.

Esforçamo-nos por tornar o conteúdo do guia abrangente e de fácil entendimento, do a partir do qual poderá obter conhecimentos sobre os passos de instalação, configuração do sistema, operações básicas, métodos de uso de *software* e *hardware*, precauções de segurança, entre outros. Por favor leia este guia cuidadosamente ao instalar e utilizar o sistema pela primeira vez, o que poderá ajudá-lo a utilizar melhor o sistema.

O presente guia é adequado para usuários com conhecimento básico de computador. Endentemos que você está familiarizado com o sistema de as WINDOWS7/10, pode fazer a operação com rato e ter experiência no uso de navegadores como o Google Chrome.

Capítulo 2º - Instruções de Utilização

2.1 Website

O sistema é da versão de navegador é o: <https://cifer.singlewindow.cn>

2.2 Sistema Operacional Windows

2.2.1 Sistema de operação

Recomenda-se a utilização dos sistemas operacionais **Windows 7** ou **Windows 10** (de 32 bits ou 64 bits). Não se recomenda a utilização do sistema operacional Windows XP.

2.2.2 Navegador (Browser)

Recomenda-se a utilização do browser **Google Chrome 50**, ou versões mais atualizadas.

2.3 Requisitos de introdução de dados no sistema

2.3.1 Considerações

Na interface, será obrigatório inserir informação nos campos assinalados com *; Campos sem * são opcionais; Nos campos com a cor cinza, de fundo, não é permitido a inserir informação. Durante o processo de inserção das informações, se aparecer uma alerta vermelho, isso indica que as informações inseridas não correspondem aos requisitos. Deverá modificar as informações de acordo com o alerta. Os botões azuis na interface correspondem a teclas de função.

The screenshot shows the 'Enterprise Basic Information' form. At the top, there are tabs for 'Enterprise Basic Information', 'Production Related Information', 'Enterprise Statement', and 'Attachments'. Below the tabs are buttons for 'Save' and 'Delete'. The 'Enterprise Basic Information' section contains several input fields:

- *所在国家 (地区): (Country/Region)
- *所在国家 (地区) 主管当局批准的注册编号: (Country/Region) Registration Number Approved by the Competent Authority
- 所在国家 (地区) 注册批准机构名称: (Country/Region) Registration Approval Institution Name
- (在华) 注册编号: (In China) Registration Number
- (在华) 注册时间: (In China) Registration Time
- (在华) 注册有效期: (In China) Registration Validity Period
- *企业名称: *Enterprise Name
- *生产场所地址: *Production Location Address (with a red alert box saying '不能为空' - Cannot be empty)
- *建厂时间: *Construction Time
- *法定代表人姓名: *Legal Representative Name
- 人电话: (Contact) Phone Number
- *法定代表人邮箱: *Legal Representative Email

Figura Interface de inserção das informações básicas da empresa (parcial)

2.3.2 Operação do teclado

Algumas funções da interface podem ser operadas rapidamente pelo teclado.

Ao clicar na tecla **Tab** o cursor da interface poderá saltar automaticamente para o próximo campo de preenchimento.


Ao clicar nas teclas **Up/Down**, poderá selecionar os parâmetros no menu da interface. Clique a tecla **Backspace**, pode eliminar as informações inseridas.

2.4 Funções Gerais

2.4.1 Troca de interface

Se houver várias interfaces abertas, clique  ou  para escolher a interface.

2.4.2 Dobragem/expansão de menu

Clique  no canto superior esquerdo da área de exibição para dobrar ou expandir o menu. O menu dobrado exibe apenas ícones, como mostrado na figura abaixo.

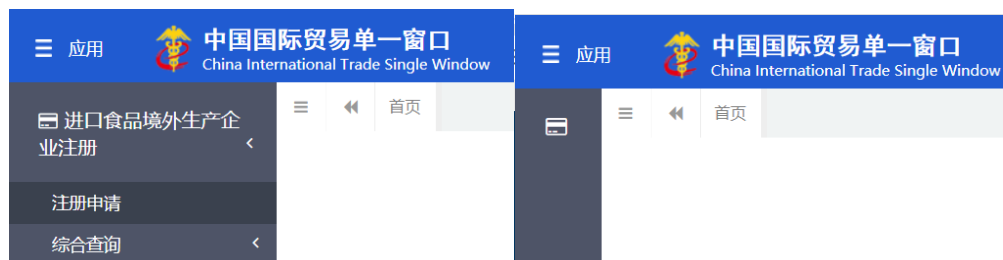



Figura Comparação do antes e depois de dobrar o menu

2.4.3 Encerrar interface

Clique  no canto superior direito na área de exibição à direita para abrir o menu (como mostrado na figura abaixo). Selecione “关闭全部选显卡”, pode fechar todas as interfaces abertas; Selecione "关闭其他选显卡", pode fechar todas as interfaces abertas, exceto a interface em que está.

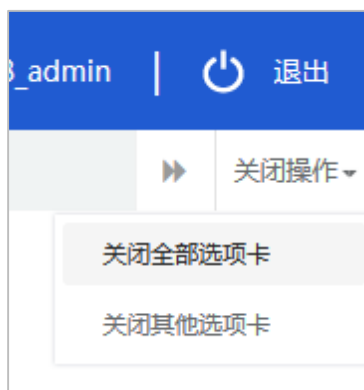


Figura Operação de fechar interface

2.5 Login e Logout no sistema

Visite o site <https://cifer.singlewindow.cn>; insira o nome da conta e palavra-passe para proceder ao login no sistema e aceder à interface principal. Clique o botão **中** **EN** no canto superior direito, para seleccionar o idioma.

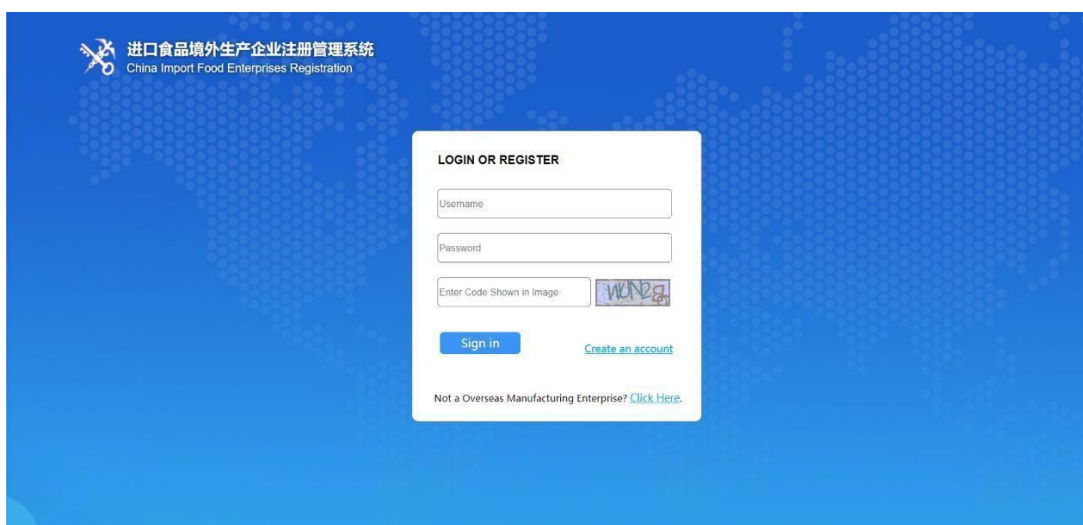


Figura Interface de login do sistema

O sistema é aplicável aos utilizadores de empresas e autoridade competente do país exportador. Após concluir acesso ao sistema, clique **【退出】** no canto superior direito da interface quando pretender sair da conta e assim realizar *logout* do sistema em segurança.

Capítulo 3º Instrução do sistema

3.1 Objetos de utilização

Autoridade competente do país (região) (doravante denominada "autoridade competente"): O instituto oficial do país que se responsabiliza pela supervisão da segurança e higiene alimentar das empresas de produção de alimentos. A autoridade competente analisa e inspeciona o pedido de registo apresentado pela empresa e, caso a empresa cumpra os requisitos aplicáveis, recomenda-a o registo da empresa à Administração Geral das Alfândegas da República Popular da China (doravante denominada "Administração Geral das Alfândegas") através do sistema. A autoridade competente responsabiliza-se pela gestão das empresas registadas por recomendação, coopera com a Administração Geral das Alfândegas para efeitos de auditoria, verificação e retificação dos elementos apresentados pela empresas registadas.

Estabelecimentos estrangeiros produtores de alimentos importados pela China (doravante denominados "Estabelecimentos"): Empresas de produção, processamento e armazenamento no exterior, que exportam alimentos para a China. Estes estabelecimentos submetem o pedido de registo, pedido de alteração, pedido de renovação e pedido de cancelamento através do sistema, bem como envio dos materiais de retificação caso recebam avisos da Administração Geral das Alfândegas a este respeito.

3.2 Breve introdução das funções

O sistema realiza a gestão do registo de estabelecimentos produtores de alimentos importados, incluindo a recepção dos pedido de registo, de alteração, pedido de e pedido de cancelamento, bem como a consulta do estado do pedido; As autoridades competentes efetuam a examinação e inspeção dos pedidos dos estabelecimentos, e efetuam dos estabelecimentos registados.

Os métodos de registo dos estabelecimentos são constituídos por dois tipos de registo: **1)** registo submetido por recomendação da autoridade competente do país (região) exportador; **2)** Registo individual submetido diretamente pelo estabelecimento.

Os estabelecimentos de produção, no exterior, de alimentos correspondentes a uma das 18 categorias de produtos agroalimentares de alto risco, incluindo **1)** carne e produtos de carne, **2)** invólucros animais, **3)** produtos aquáticos, **4)** produtos lácteos, **5)** produtos de ninho de pássaros, **6)** produtos apícolas, **7)** ovos e produtos de ovos, **8)** óleos alimentares, **9)** massas alimentares recheadas, **10)** cereais comestíveis, **11)** produtos de moagem industrial de cereais e de malte, **12)** vegetais frescos e desidratados, **13)** grãos secos, **14)** temperos e especiarias, **15)** frutos secos e sementes, **16)** grãos de café e cacau não torrados, **17)** alimentos dietéticos especiais e **18)** alimentos saudáveis (“*health food*”), apenas poderão ser registados por recomendação da autoridade competente do país ou região.

Os estabelecimentos de produção alimentar das restantes categorias, que não as 18 categorias acima listadas, também conhecidos como produtos de baixo risco, deverão solicitar, através do sistema, uma conta por si próprias e apresentar diretamente o pedido de registo sem passar pela autoridade competente.

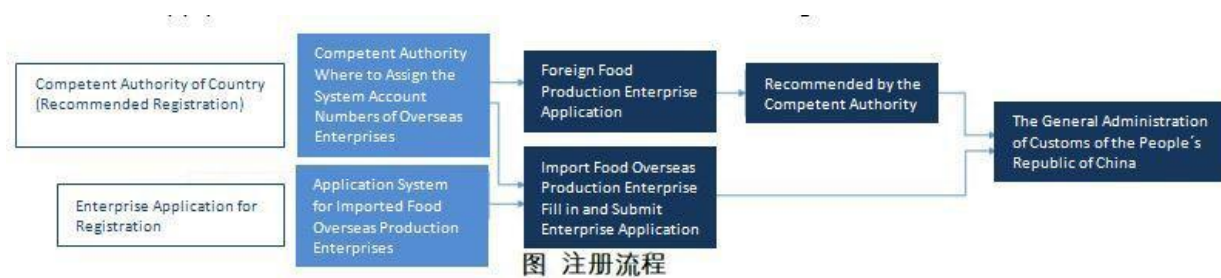


Figura Processo de registo

Capítulo 4º Gestão da conta de utilizador

Se o estabelecimento estiver abrangido pelo "registo recomendado pela autoridade competente do país (região)", a empresa só poderá obter a conta de login no sistema por atribuição da autoridade competente, ou por pedir por si própria.

Através da conta do sistema, que será atribuída pela autoridade competente para os estabelecimentos abrangidos pelas 18 categorias de produtos de alto risco, o estabelecimento poderá não só registar os alimentos de alto risco como também de baixo risco. Ou seja, os estabelecimentos produtores de alimentos de alto risco encontram-se autorizados a registar, no sistema, não só os produtos de alto risco como também os produtos de baixo risco. Contudo, os estabelecimentos produtores de alimentos de baixo risco apenas se encontram autorizados a registar produtos de baixo risco.

Recapitulando, a conta de utilizador, caso seja solicitada diretamente pela própria empresa, apenas poderá efetuar registos de alimentos não incluídos nas 18 categorias de produtos de alto risco.

Informações úteis:

1. Um estabelecimento apenas poderá solicitar uma conta de utilizador.

2. Se uma empresa de produção produzir vários tipo de produtos, que incluem não só os que precisam de "registo recomendado", mas também os que poderão ser "registados individualmente", sugere-se que a empresa solicite a alocação de uma conta de utilizador à autoridade competente, em vez de solicitar uma conta de utilizador por si própria.

4.1 Conta atribuída pela autoridade competente

Entre em contacto com a sua autoridade competente para atribuição da conta de utilizador do sistema.


4.2 Conta solicitada pela própria empresa

Visite o website <https://cifer.singlewindow.cn>; clique na opção "Create an account" para criar uma conta de utilizador; posteriormente, poderá aceder à interface de login e inserir as informações para dar continuidade ao pedido de registo. **Importa**

referir que o registo não corresponde à criação de uma conta de utilizador. A criação da conta de utilizador constitui apenas o primeiro passo para registar o estabelecimento. Após criar a conta de utilizador, o estabelecimento deverá aceder à sua conta e inserir as informações solicitadas pelo sistema para assim iniciar formalmente o pedido de registo.

The image displays two side-by-side screenshots of a web interface for user login and registration. The left panel is in Chinese, titled '登录/注册' (Login/Register). It features three input fields: '用户名' (Username), '密码' (Password), and '图片验证码' (Image Verification Code). The verification code field is accompanied by a small image showing the characters 'PNEA'. Below the fields are two buttons: a blue '登录' (Login) button and a green '注册新账号' (Register New Account) button. At the bottom, there is a link: '不是境外生产企业? [请点击这里](#)' (Not a foreign manufacturing enterprise? Click here). The right panel is in English, titled 'LOGIN OR REGISTER'. It has three input fields: 'Username', 'Password', and 'Enter Code Shown in Image'. The verification code field is accompanied by a small image showing the characters 'WUN2g'. Below the fields are two buttons: a blue 'Sign in' button and a green 'Create an account' button. At the bottom, there is a link: 'Not a Overseas Manufacturing Enterprise? [Click Here](#)'.

Figura Interface de login em chinês e inglês

账号信息	
*用户名	<input type="text"/>
*密码	<input type="password"/>
*确认密码	<input type="password"/>
*所在国家或地区	<input type="text" value="请选择地区(Please select a country)"/>
所在国家(地区)注册编号	<input type="text"/> 
*工作单位	<input type="text"/>
工作部门	<input type="text"/>
工作职务	<input type="text"/>
*联系人	<input type="text"/>
*联系电话	<input type="text"/>
联系传真	<input type="text"/>
联系手机	<input type="text"/>
*联系地址	<input type="text"/>
*邮箱	<input type="text"/>
备注	<input type="text"/>

立即注册

Figura Inscrição de conta da utilizador de estabelecimentos estrangeiros

Os campos assinalados com *****, tais como o nome de utilizador, palavra-passe, nome da empresa e o código de registo no país ou região são obrigatórios. Após inserção, clique no campo azul **【立即注册】** para concluir o inscrição da conta de utilizador.

Após a abertura da conta, faça login no sistema com a o nome da conta e palavra-passe.

Informações úteis:

Após a abertura, bem-sucedida, da conta de utilizador, o nome do utilizador, país ou região onde se localiza e código de aprovação do estabelecimento no país (região) não poderão ser modificados. Verifique cuidadosamente todas as informações antes de as submeter e concluir a abertura de uma conta.

4.3 Manutenção da conta de utilizador

Após fazer o login no sistema, clique na opção “Enterprise name”, no canto superior direito, para aceder à interface de manutenção da conta de utilizador.



Figura Acesso da função de manutenção do utilizador(conta)

Na interface de gestão de informações do utilizador, poderão ser inseridas as informações relacionadas com a empresa, incluindo a pessoa de contato, contacto telefónico, nome da empresa, departamento de trabalho da pessoa contacto, respetivo cargo, endereço, fax, observações e endereço de *e-mail*.

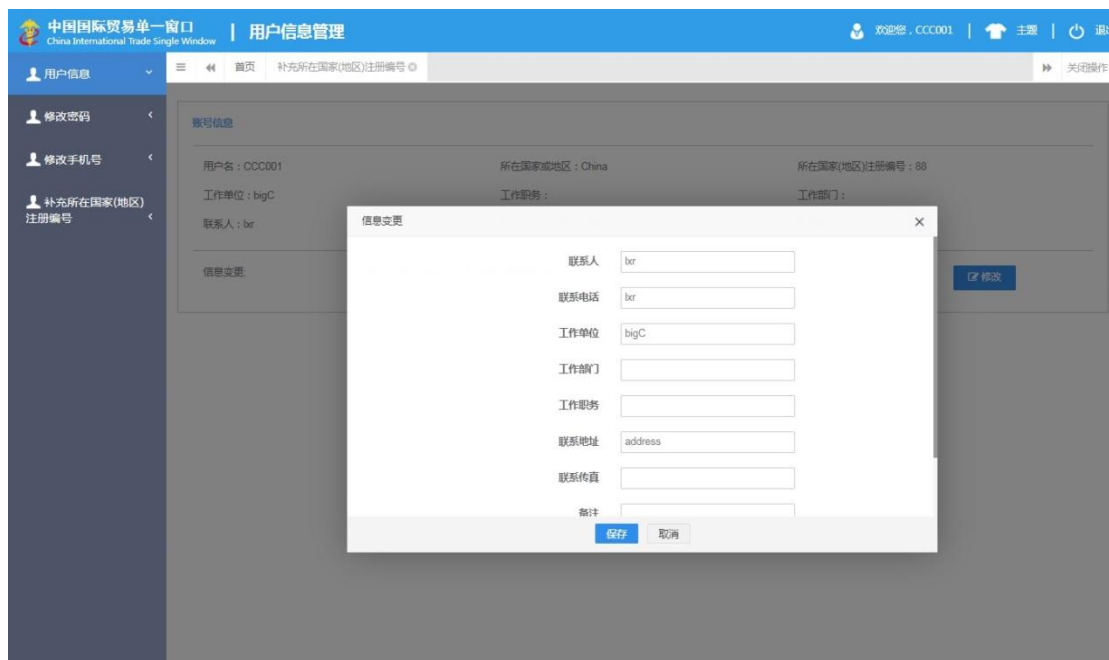


Figura Gestão das informações do utilizador(conta)

Se o "numero de aprovação do estabelecimento no país (região) de origem" não for inserido durante o processo de criação da conta de utilizador, poderá suplementar esta informação recorrendo à função "suplementar o número de aprovação no país (região)/补充所在国家（地区）注册编号".

Figura Informações do utilizador

Figura Após suplementar o código de aprovação no país

Informações úteis:

O código de aprovação no país (região) só pode ser inserido suplementarmente uma vez e não pode ser modificado após guardado.

Capítulo 5º Registo do estabelecimento

5.1 Pedido de registo

Faça login no sistema, com a conta de utilizador do estabelecimento, clique na opção "*Registration application*" localizada no menu da esquerda e selecione a categoria de produto relacionado com o registo do estabelecimento. A categoria do produto poderá ser verificada através do seu código do sistema harmonizado ("*HS Code*") do produto do nome do produto, ambos acessíveis através na função "*Product category query*" (veja a operação do subcapítulo 5.3).

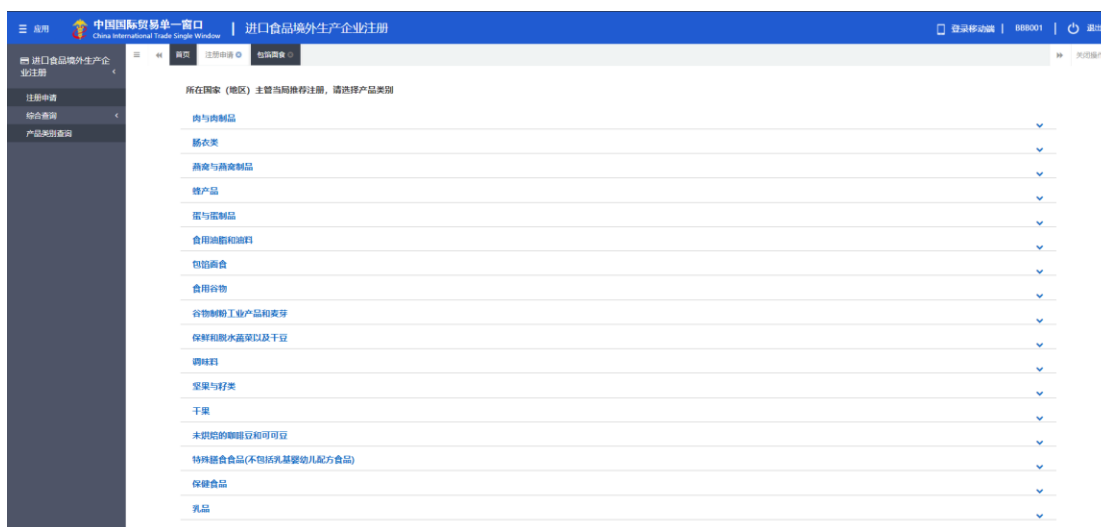


Figura Escolha de produto para o pedido de registo

Preencha as informações básicas do estabelecimento, informações relacionadas com a produção, situação de auto-inspeção e anexos solicitados, e submeta a declaração da empresa no sistema.

企业基本信息

所在国家（地区）：中国/China 所在国家（地区）主管当局批准的注册编号：30 所在国家（地区）注册地/机构名称：66

（在华）注册编号： （在华）注册时间： （在华）注册有效期：

*所在国家（地区）主管机构名称：COMPETENTEST *建立时间：2021-10-08 *企业名称：BB1

*州/省/属地： dz *企业地址：

*法定代表人姓名： dfaa *法定代表人职务： zhuwu *联系人姓名： sdf

*联系人电话： 136202223113 *联系人邮箱： sdf@1.com 获准建立日期： 2021-10-14

获准建设项目名称： 说明地址说明

备注： 备注内容

Figura Informações básicas do estabelecimento

Após o preenchimento da informação solicitada, clique na opção **【Preview】** para que todas as informações inseridas sejam exibidas para revisão e posterior confirmação do utilizador. Após a confirmação, clique na opção **【Submit】** e o sistema submeterá automaticamente as informações e documentos à autoridade competente do país ou região exportadora ou à Administração Geral das Alfândegas, conforme as diferentes categorias de produtos; clique no **【Return】** para retornar à interface do registo.

附件信息

提示：可上传图像格式为".jpg".png".gif".png".pdf"等文件，单个文件大小不能超过4M。

序号	附件类型	是否必填	文件名称	操作
1	所在国家主管当局颁发的许可生产证明	是	Penguins.jpg	删除 上传
2	和船舶产品图片	是	ic卡管理.jpg	删除 上传
3	企业声明	是	-	-
4	原料的转基因生物安全证书	否	-	-
5	原料的转基因生物材料	否	-	-
6	危害分析工作表	否	ic卡管理.jpg	删除 上传
7	计划表	否	ic卡管理.jpg	删除 上传
8	跟踪记录	否	ic卡管理.jpg	删除 上传
9	追溯记录	否	ic卡管理.jpg	删除 上传
10	验证记录	否	ic卡管理.jpg	删除 上传
11	产品生产加工工艺说明文件	是	ic卡管理.jpg	删除 上传

提交 返回

Figura Preview e Submit

5.1.1 Registo por recomendação da autoridade competente do país exportador

Faça login no sistema através da conta atribuída pela autoridade competente e clique em "*Registration application/注册申请*" no menu à esquerda e selecione a categoria de produto relacionado com o registo de empresa.

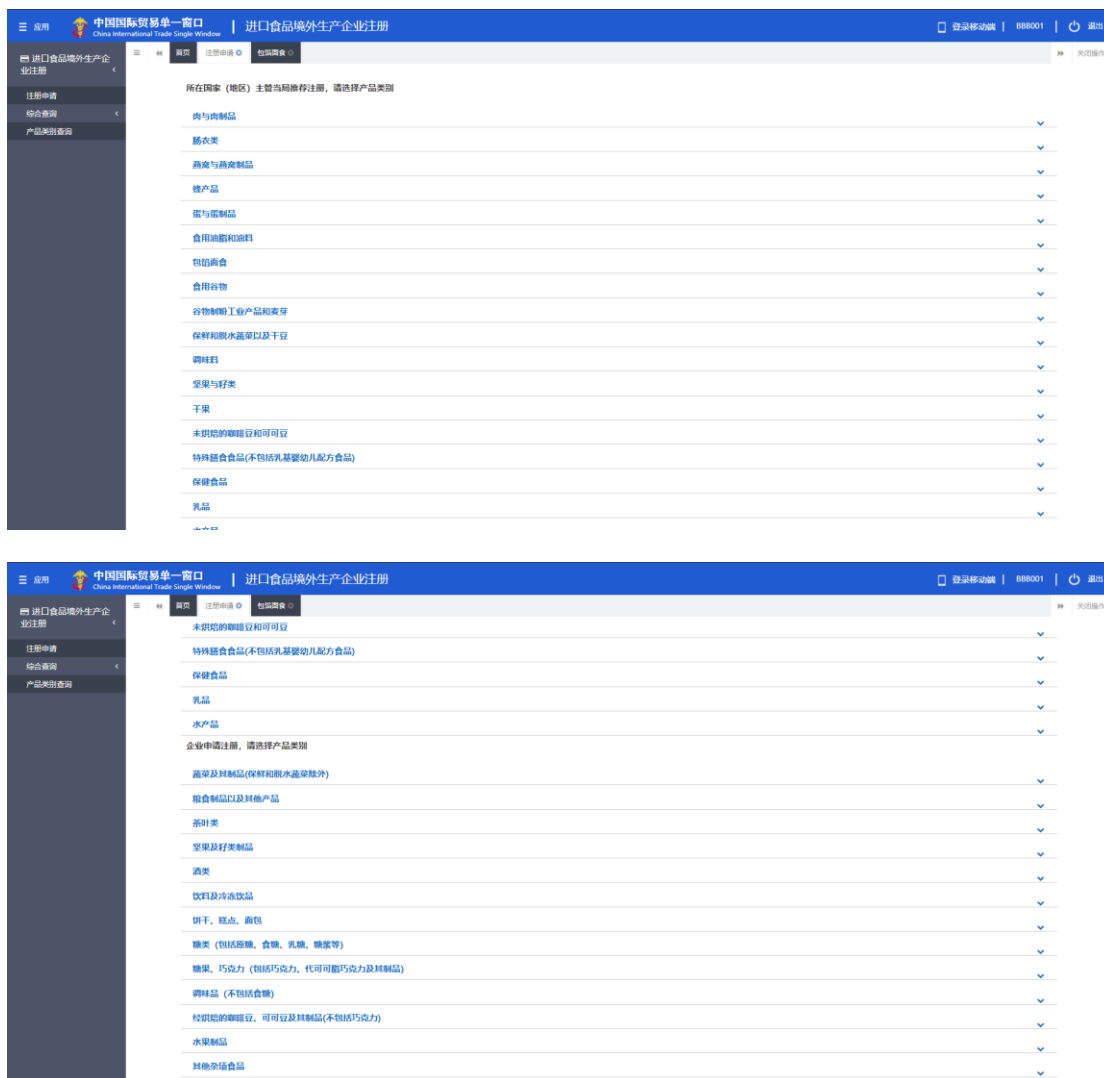


Figura Seleção de produtos no pedido de registo

Reitera-se que os estabelecimentos de produção, no exterior, de alimentos correspondentes a uma das 18 categorias de produtos agroalimentares de alto risco, incluindo **1)** carne e produtos de carne, **2)** invólucros animais, **3)** produtos aquáticos, **4)** produtos lácteos, **5)** produtos de ninho de pássaros, **6)** produtos apícolas, **7)** ovos e produtos de ovos, **8)** óleos alimentares, **9)** massas alimentares recheadas, **10)** cereais comestíveis, **11)** produtos de moagem industrial de cereais

e de malte, **12)** vegetais frescos e desidratados, **13)** grãos secos, **14)** temperos e especiarias, **15)** frutos secos e sementes, **16)** grãos de café e cacau não torrados, **17)** alimentos dietéticos especiais e **18)** alimentos saudáveis (“*health food*”), apenas poderão ser registados por recomendação da autoridade competente do país ou região.

As empresas de produção de alimentos das restantes categorias devem solicitar uma conta por si próprias e apresentar o pedido no sistema de registo.

5.1.1.1 Introdução ao processo de registo por recomendação (exemplo: massas alimentícias)

Processo de registo

1. Processo de aprovação geral

Introdução de informação → Pré-visualização → Submeter informação à autoridade competente → Autoridade competente verifica e recomenda → Revisão e aprovação da Administração Geral das Alfândegas → obtenção do código de registo chinês).

2. Processo entrega de informação suplementar e correção da informação apresentada quando caso o pedido de registo seja devolvido pela autoridade competente

Introdução de informação → Pré-visualização → Submeter informação à autoridade competente → Autoridade competente solicita à empresa para entregar informação suplementar e corrigir informação anteriormente submetida → Modificação do pedido e para o submeter novamente à autoridade competente → Autoridade competente verifica e recomenda → Revisão e aprovação da Administração Geral das Alfândegas → obtenção do código de registo chinês).

3. Processo de devolução (rejeição/não recomendação) pela autoridade competente ou Administração Geral das Alfândegas

Introdução de informação → Pré-visualização → Submeter informação à autoridade competente → Autoridade competente não recomenda (o estabelecimento poderá

verificar os motivos de não aprovação na opção " *Comprehensive query function - Application query* ").

Informações úteis:

O pedido de registo reprovado pela autoridade competente não poderá ser novamente submetido após a modificação. No entanto, será permitido iniciar um novo pedido.

Funções principais

1. Guardado temporariamente/暂存: guarda as informações inseridas no momento, tais como informação básica do estabelecimento, informações relacionadas com a produção, situação de auto-inspeção e anexos. As informações guardadas podem ser apagadas ou submetidas à autoridade competente.

The screenshot shows a web interface for '进口食品境外生产企业注册' (Import Food Foreign Production Enterprise Registration). The main section is titled '企业信息基本资料' (Enterprise Basic Information). It contains several input fields and dropdown menus for company details. The fields are organized into three columns:

- Column 1:**
 - 所在国家 (地区): 中国/China
 - (在华) 注册编号: (empty)
 - *所在国家 (地区) 主管机构名称: COMPETENTTEST
 - *州/省/属地: (empty)
 - *法定代表人姓名: dlfas
 - *联系人电话: 136202223113
 - 注册项目说明: (empty)
 - 说明: (empty)
 - 备注: (empty)
- Column 2:**
 - 所在国家 (地区) 主管机构批准注册编号: 30
 - (在华) 注册时间: 2021-10-08
 - *工厂名称: (empty)
 - *企业地址: dz
 - *法定代表人职务: zhixu
 - *联系人邮箱: sf@1.com
- Column 3:**
 - 所在国家 (地区) 注册批准机构名称: 66
 - (在华) 注册有效期: (empty)
 - *企业名称: BB1
 - *联系人姓名: xdf
 - 获准日期: 2021-10-14

Figura Informação básica da empresa

2. Pré-visualização/预览: após introdução de dados, clique na opção 【Preview】 localizada na parte inferior da "página de informação de anexo", para alternar a interface para o modo de pré-visualização; Quatro formulários serão posteriormente exibidos na interface, com preparação para o submeter à autoridade competente .



Figura Introdução das informações dos anexo

3. Submeter/提交: clique em **【Preview】** e na opção “submit” que será exibido na parte inferior da interface. Clique em **【Submit】** para enviar os dados do pedido de registo à autoridade competente para revisão.

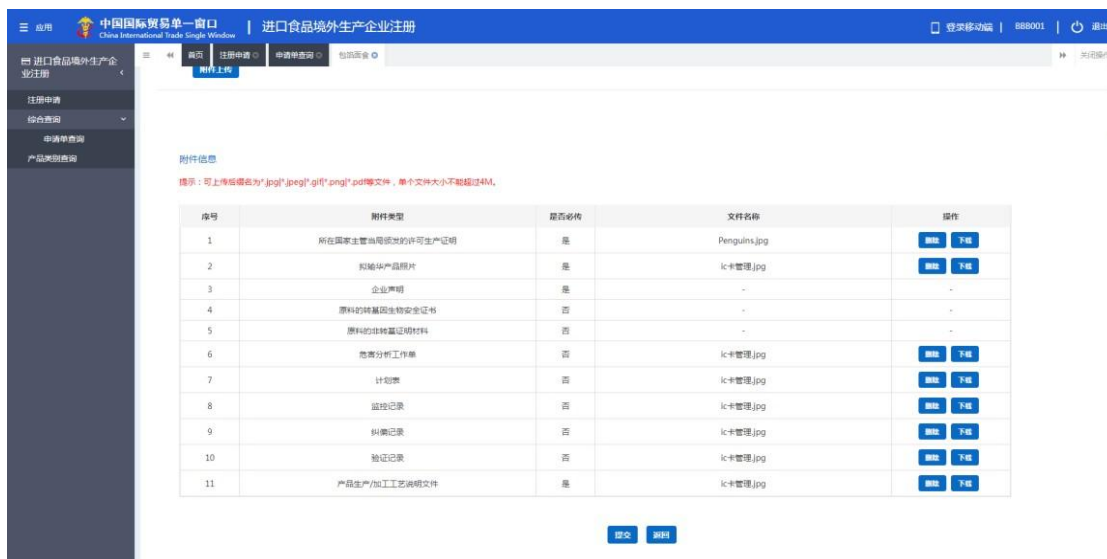


Figura Pré-visualização e submetido

4. Retorno/返回: regressa ao modo de visualização. e sai do modo de pré-visualização.

5. Apagar/删除: depois de introduzir os dados e guardá-los temporariamente, clique em **【Delete】** para apagar os dados atuais, caso seja intenção do utilizador.

Os dados apagados não poderão ser recuperados.

5.1.1.2 Introdução de dados

É obrigatória a introdução de dados nos campos assinalados com *:

企业基本信息

所在国家 (地区): 中国-China
 所在国家 (地区) 主管当局批准的注册编号: 30
 所在国家 (地区) 注册批准机构名称: 66
 (在华) 注册编号: (在华) 注册时间: (在华) 注册有效期:
 *所在国家 (地区) 主管机构名称: COMPETENTTEST
 *工厂名称: 2021-10-08
 *企业名称: BB1
 *H/准/准地: dz
 *企业地址: dz
 *法定代表人姓名: dfaa
 *法定代表人职务: zhina
 *联系人姓名: sdf
 *联系电话: 136202223113
 *联系人邮箱: sdf@1.com
 注册日期: 2021-10-14
 注册项目说明: 说明能说明
 备注: 备注可备注

Figura Interface I de pedido de registo do estabelecimento

添加产品

序号	和输入产品	HS/CIQ编码	品牌名称	拉丁字母	年设计生产/加工能力	实际生产/加工能力	操作
1	产品1	1902200000111	品牌	skjk	101	100	删除 添加
2	产品2	1902200000109	品牌	181818	12	100	删除 添加

显示 1 到 2 条记录, 总共 2 条记录

Figura Interface II de pedido de registo de empresa

● **Número de registo aprovado pela autoridade competente do país (região):** foi inserido no sistema quando registrar a conta de utilizador da empresa.

● **Nome da autoridade competente do país(região):** a autoridade competente do país(região) que aprova o estabelecimento da empresa e concede o número de

registo para empresa. Opcional.

- **Nome da autoridade competente no país (região):** autoridade competente que atribui a conta de utilizador ao estabelecimento. Clique no espaço ou no triângulo à direita para seleccionar.
- **Número de registo (na China) / data de registo (na China) / prazo de validade do registo (na China):** não pode ser inserido, sendo fornecido pela Administração Geral das Alfândegas após a sua aprovação do pedido de registo; a empresa poderá obter o número de registo na China por meio da função de consulta do pedido de registo.
- **Nome da empresa:** o sistema insere automaticamente o nome da empresa, de acordo com as informações da conta do utilizador. Pode editá-lo, mas não se sugere a sua modificação.

Figura Interface de introdução de dados dos produto a serem registados / adicionados

- **Produtos a serem registados / adicionados na China:** é **obrigatório**. Clique em **【Add】** para abrir a interface de inserção. Apenas pode inserir informações de um produto em cada interface.

中国国际贸易单一窗口 | 进口食品境外生产企业注册

生产关系信息

近两年对华贸易情况

近两年是否对华贸易:

☐ 是 ☐ 否

近两出口贸易情况

序号	出口产品	出口数量	出口时间 (地区)	出口产品数量 (吨)	操作
1	具体产品	2015	阿鲁巴-Aruba	10	编辑 删除
2	具体产品	2015	阿鲁巴-Aruba	1	编辑 删除

显示第 1 到第 2 条记录, 总共 2 条记录

原料/配料信息

序号	原料/配料名称	原料/配料类型	原料/配料来源国家 (地区)	该原料/配料在产品中占比	操作
1	具体产品2	转基因	ABW	10	编辑 删除

显示第 1 到第 1 条记录, 总共 1 条记录

农药使用情况

☐ 使用过农药 ☐ 未使用农药

生产对应关系

序号	关联企业名称	关联企业所在国注册编号	操作
	无关联数据		

Figura Interface III de pedido de registro de empresa

中国国际贸易单一窗口 | 进口食品境外生产企业注册

生产关系信息

序号	出口产品	出口数量	出口时间 (地区)	出口产品数量 (吨)	操作
1	具体产品	2015	阿鲁巴-Aruba	10	编辑 删除
2	具体产品	2015	阿鲁巴-Aruba	1	编辑 删除

显示第 1 到第 2 条记录, 总共 2 条记录

原料/配料信息

序号	原料/配料名称	原料/配料类型	原料/配料来源国家 (地区)	该原料/配料在产品中占比	操作
1	具体产品2	转基因	ABW	10	编辑 删除

显示第 1 到第 1 条记录, 总共 1 条记录

农药使用情况

☐ 使用过农药 ☐ 未使用农药

生产对应关系

序号	关联企业名称	关联企业所在国注册编号	操作
	无关联数据		

Figura Interface IV de pedido de registro de empresa

- **Comércio com a China nos últimos 2 anos:** Se seleccionar a opção "Sim", será obrigatório inserir informação adicional a este respeito; o sistema irá apresentar uma lista de produtos específicos exportados para a China; clique em 【Add】 para abrir a interface de introdução de informações sobre o historial de comércio com a China durante os últimos 2 anos. As opções de parâmetro de "produtos específicos a serem exportados para a China" terão relação com informações inseridas em "produtos a serem registados / adicionados na China". Se seleccionar a opção "Não", não precisará de inserir informação adicional.

- **Comércio de exportação nos últimos 2 anos (formulário):** é opcional. Clique em **【Add】** a opção "Produtos de exportação" e clique no espaço em branco ou no triângulo para selecionar os parâmetros. As opções de parâmetro de "produtos específicos a serem exportados para a China" terão origem das informações inseridas em "produtos a serem registrados / adicionados na China".

Figura Interface de introdução de informações de matéria-prima / ingrediente

- **Formulário de informações sobre os ingredientes e matéria-prima:** é opcional. Clique em **【Add】** para abrir a interface de introdução de informações sobre matérias-primas e ingredientes. As opções de parâmetro de "produtos específicos a serem exportados para a China" terão origem nas informações inseridas em "produtos a serem registrados / adicionados na China".
- **Formulário de uso de pesticidas:** é **obrigatório**. Caso seja selecionada opção "Nenhum pesticida é usado", não será necessário inserir informações; se selecionar a opção "utilização de pesticida", será obrigatório preencher o formulário abaixo de uso de pesticidas. Clique em **【Add】** para abrir a interface de introdução destas informações. As opções de parâmetro de "produtos específicos a serem exportados para a China" terão relação com as informações introduzidas em "produtos a serem registrados / adicionados na China".
- **Relação correspondente de produção:** é opcional. Clique em **【Add】** para abrir a interface de introdução de relacionamento de produção. As opções de parâmetro de "produtos específicos a serem exportados para a China" terão relação com as informações inseridas em "produtos a serem registrados / adicionados na china".

Figura Auto inspeção

- **Declaração da empresa:** será necessário realizar o download da declaração, preencher, digitalização e submeter novamente a declaração preenchida através do sistema, que deverá ser assinada e carimbada.

序号	附件类型	是否必填	文件名称	操作
1	所在国家主管当局颁发的许可生产证明	必填	Penguins.jpg	删除 下载 添加文件
2	拟输华产品照片	必填	-	添加文件
3	企业声明	必填	-	添加文件
4	原料的转基因生物安全证书	需上传	-	添加文件
5	原料的非转基因证明材料	需上传	-	添加文件
6	危害分析工作表	需上传	-	添加文件
7	计划表	需上传	-	添加文件
8	追溯记录	需上传	-	添加文件
9	检测记录	需上传	-	添加文件
10	验证记录	需上传	-	添加文件
11	产品生产/加工工艺说明文件	必填	-	添加文件

Figura Informação de anexos

- **Informações de anexos:** exhibe os anexos carregados nas interfaces de informações básicas da empresa, de informações relacionadas à produção e de auto-inspeção.

5.1.2 Registo individual sem recomendação da autoridade competente

As empresas de produção, no exterior, de alimentos não incluídos nas 18 categorias de produtos de alto risco, deverão solicitar o registo diretamente no sistema à Administração Geral das Alfândegas.

Faça login com a conta do utilizador (estabelecimento), entre na interface principal, clique em 【Application for registration】 no menu à esquerda para seleccionar os produtos que podem solicitar o seu registo junto da Administração Geral das Alfândegas. Abaixo o exemplo dos "Licore - Licores destilados e Licores preparados":



Figura Escolha de produto de pedido de registo

5.1.2.1 Introdução ao processo de registo (exemplo Licor - Licor destilado e Licor preparado)

Processo de registo

1. Processo de aprovação geral

Introdução de informação → Pré-visualização → Declaração (à Administração Geral das Alfândegas) → Revisão e aprovação da Administração Geral das Alfândegas → obtenção do código de registo na China.

2. Processo de suplemento e correção quando o pedido for devolvido pela Administração Geral das Alfândegas

Introdução de informação → Pré-visualização → Declaração → Administração Geral das Alfândegas da China solicita a empresa fornecer informação suplementar e/ou proceder à correção da informação introduzida → Modificação do pedido e nova declaração → Revisão e aprovação da Administração Geral das Alfândegas da China → obtenção do código de registo na China.

3. Processo de devolução (rejeição) do pedido pela Administração Geral das Alfândegas

Introdução de informação → Pré-visualização → Declaração → Administração Geral das Alfândegas rejeita o pedido de registo (o estabelecimento poderá consultar as causas da rejeição do pedido recorrendo à funcionalidade "*Comprehensive query function – Feedback of General Customs Administration*").

Informações úteis:

O pedido de registo reprovado pela Administração Geral das Alfândegas da China não poderá ser novamente submetido após a modificação. No entanto, será permitido iniciar um novo pedido.

Funções principais:

Submeter: envia os dados do pedido de registo para a Administração Geral das Alfândegas para revisão e aprovação.

Outras funções, como o apagamento e a consulta, são basicamente iguais às funções da interface em que o pedido de registo é realizado por recomendação da autoridade competente à Administração Geral das Alfândegas.

5.1.2.2 Introdução de inserção

Os dados assinalados com * são obrigatórios.

Introdução dos principais campos:

Figura Interface I de pedido de registo de empresa

Figura Interface II de pedido de registo de empresa

- **Número de registo aprovado pela autoridade competente do país (região):** foi inserido no sistema quando registar a conta de usuário da empresa.
- **Nome da autoridade competente do país(região):** a autoridade competente do país(região) que aprova o estabelecimento da empresa e concede o número de registo para empresa. Opcional.
- **Número de registo (na China) / data de registo (na China) / prazo de validade do registo (na China):** não pode ser inserido, sendo fornecido pela Administração Geral das Alfândegas após a sua aprovação do pedido de registo; empresa poderá obter o número de registo na China, uma vez registada, recorrendo à função de consulta do pedido de registo.

- **Nome da empresa:** o sistema insere automaticamente o nome da empresa de acordo com as informações da conta do usuário, é obrigatório. Pode editá-lo, mas não se sugere modificá-lo.
- **Produtos a serem registrados / adicionados na China:** é obrigatório. Clique em **【Add】** para abrir a interface de introdução de informações a este respeito. Apenas pode inserir informações de um produto em cada interface.
- **Comércio com a China nos últimos 2 anos:** Se selecionar a opção "Sim", será obrigatório inserir informação adicional a este respeito; o sistema irá apresentar uma lista de produtos específicos exportados para a China; clique em **【Add】** para abrir a interface de introdução de informações sobre o historial de comércio com a China durante os últimos 2 anos. As opções de parâmetro de "produtos específicos a serem exportados para a China" terão relação com informações inseridas em "produtos a serem registrados / adicionados na China". Se selecionar a opção "Não", não precisará de inserir informação adicional.
- **Comércio de exportação nos últimos 2 anos (formulário):** é opcional. Clique em **【Add】** a opção "Produtos de exportação" e clique no espaço em branco ou no triângulo para selecionar os parâmetros. As opções de parâmetro de "produtos específicos a serem exportados para a China" terão origem das informações inseridas em "produtos a serem registrados / adicionados na China".

Figura Informação relacionadas com produção I

Figura Informações relacionadas com produção II

- **Formulário de informações sobre os ingredientes e matérias-primas:** é opcional. Clique em **【Add】** para abrir a interface de introdução de informações sobre matérias-primas e ingredientes. As opções de parâmetro de "produtos específicos a serem exportados para a China" terão relação com as informações inseridas em "produtos a serem registrados / adicionados na China".
- **Relação correspondente de produção:** é opcional. Clique em **【Add】** para abrir a interface de inserção de relacionamento de produção. As opções de parâmetro de "produtos específicos a serem exportados para a China" terão relação com as informações inseridas em "produtos a serem registrados / adicionados na china".
- **Água utilizada na produção e no processamento:** Existem 2 opções: água pública ou a própria fonte de água da empresa. Caso selecione a segunda, deverá realizar tratamento da água. O método de tratamento e desinfecção da própria fonte de água torna-se obrigatório. Se selecionar outros métodos de tratamento, o campo de outros métodos de tratamento de própria fonte de água torna-se editável e **obrigatório**.
- **Descrição de processo de processamento do produto:** obrigatório. O envio de anexos é opcional.

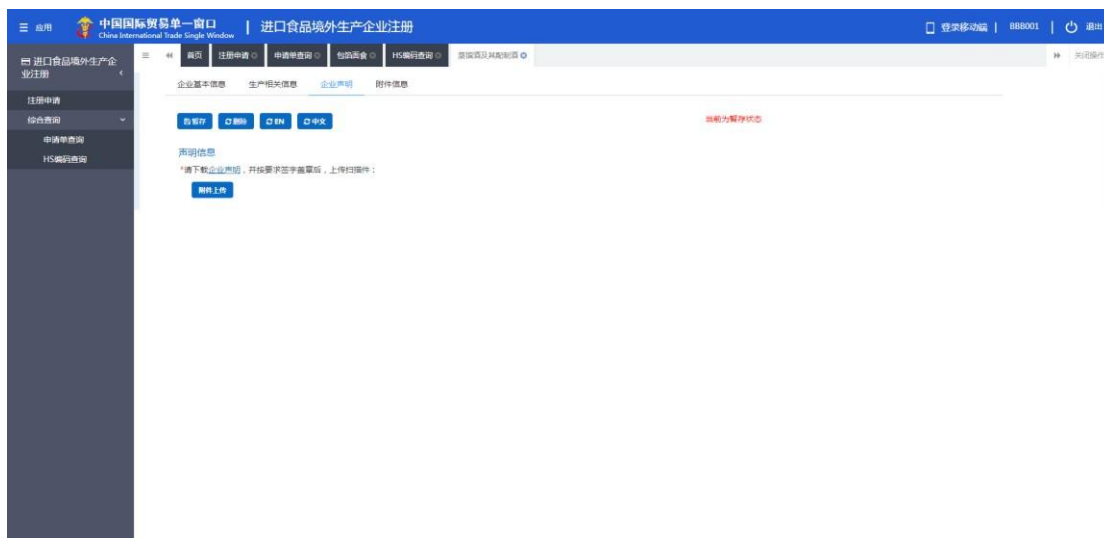


Figura Declaração da empresa

- **Declaração da empresa:** precisa de fazer o download; antes da sua digitalização e *upload* no sistema, deverá ser assinada e carimbada.

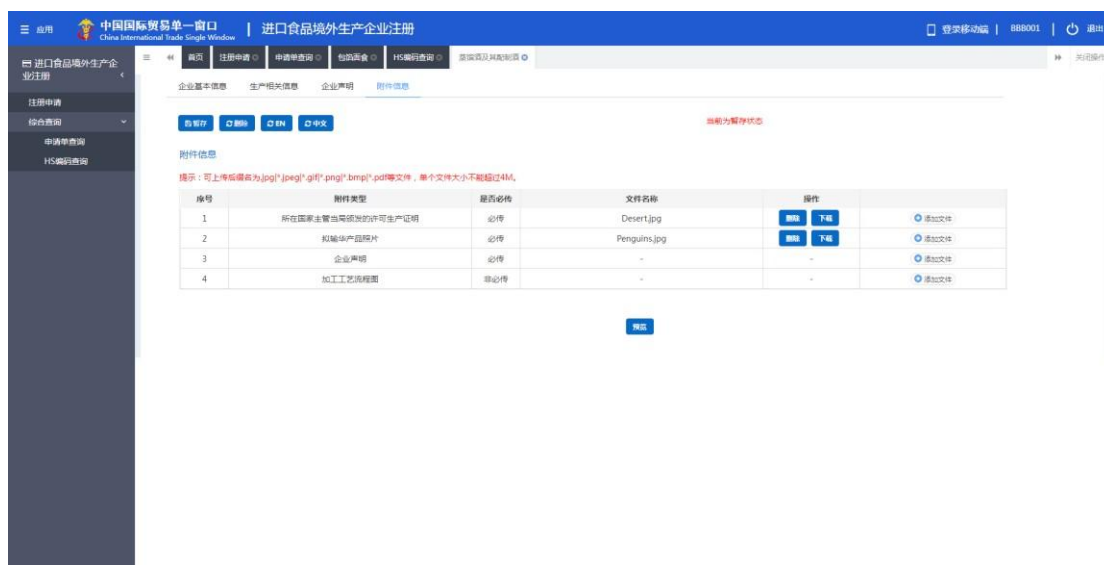


Figura Informações de anexos

- **Informações de anexo:** apresenta os anexos carregados nas interfaces de informações básicas da empresa, de informações relacionadas com a produção e de auto-inspeção. Pode-se fazer edição.

5.2 Consulta abrangente

5.2.1 Consulta de pedidos

Fornecer consulta de várias inscrições e pedidos. Os utilizadores dos estabelecimentos poderão inserir condições de consulta para verificar os pedidos apresentados pelas próprias empresas, incluindo informações do pedido, estado de recomendação da autoridade competente, estado de revisão da Administração Geral das Alfândegas, etc.

Para as informações guardadas temporariamente, declarações falhadas, informações de suplemento e correção, pode clicar em **【Check】** para entrar na interface de detalhes do pedido para fazer edição.

Clique em " *Comprehensive query - Application form query* " no menu à esquerda para expandir o menu. (como mostrado na figura abaixo)

序号	申请单号	在华注册号	申请时间	产品类别	申请类型	申请状态	海关回执	机构回执	数据位置	操作
1	SPE202100000078063	-	2021-11-08 11:12:57	其他(辅食营养补充食品、运动营养食品等)	注册申请	企业留存	回执	回执	企业	查看
2	SPE202100000043979	-	2021-11-13 12:57:03	保健食品	注册申请	企业留存	回执	回执	企业	查看
3	SPE202100000043969	-	2021-10-26 10:53:54	婴幼儿辅食食品	注册申请	企业留存	回执	回执	企业	查看
4	SPE202100000003619	-	2021-10-26 09:13:53	未烘焙的咖啡豆	注册申请	企业留存	回执	回执	企业	查看
5	SPE202100000003615	-	2021-10-24 20:15:58	婴童婴幼儿配方食品	注册申请	企业留存	回执	回执	企业	查看

Figura Consulta de inscrições e pedidos

Processo de operação:

1. Selecione as condições de consulta e clique na opção **【Query】** ; os resultados da consulta serão listados em baixo.
2. Clique na opção **【Check】** , na coluna de operação de dados para abrir o formulário de pedido e exibir os detalhes. Pode-se verificar o progresso do pedido no canto superior direito da interface de detalhes. De acordo com os diferentes *status* do pedido, existem as seguintes situações:

(1) Os pedidos no *status* “guardado temporariamente” pela empresa e no *status* de suplemento e correção podem ser editados e modificados para fazerem posteriormente a declaração.

(2) Os pedidos de produtos que foram diretamente submetidos à Administração Geral das Alfândegas, pela própria empresa, que se encontrem no *status* "Enviado sem sucesso para a Administração Geral das Alfândegas" e "Administração Geral das Alfândegas inseriu, sem sucesso, os dados no Banco de Dados", podem ser editados, modificados e declarados novamente (veja o anexo sobre a explicação de *status*).

Os pedidos de produtos que foram recomendados pela autoridade competente para a Administração Geral das Alfândegas que se encontram no *status* " Enviado sem sucesso para a Administração Geral das Alfândegas" e "Administração Geral das Alfândegas insere os dados sem sucesso no Banco de Dados” não poderão ser modificados ou novamente declarados.

The screenshot shows the 'Basic Company Information' (企业基本信息) form. The status is 'Temporarily Saved' (当前为暂存状态). The form fields include:

- 所在国家(地区): 中国-China
- 所在国家(地区)主管当局批准的注册编号: 30
- 所在国家(地区)注册批准机构名称: 66
- (在华)注册编号: (在华)注册时间: (在华)注册有效期:
- *所在国家(地区)主管机构名称: COMPETENTTEST
- *建厂时间: 2021-10-08
- *企业名称: BB1
- *企业地址: dz
- *法定代表人姓名: dufas
- *法定代表人职务: zhiwu
- *联系人姓名: sdf
- *联系人电话: 136202223113
- *联系人邮箱: sf@1.com
- 政扩截止日期: 2021-10-14
- 政扩项目说明: 说明始说明
- 备注: 备注号备注

Figura Informações básicas da empresa (no status guardado temporariamente)

(3) Os pedidos que se encontrem nos seguintes *status* não podem ser editados, modificados e declarados:

Submetido à autoridade; Submetido à Administração Geral das Alfândegas (recomendado); Devolvido para a empresa (não recomenda); Foi enviado com sucesso para a Administração Geral das Alfândegas; Administração Geral das Alfândegas insere os dados com sucesso no Banco de Dados; Não foi aprovado; Foi aprovado; Aceite; Não foi aceite; Cancelado; Suspensão; Suplemento e

correção.

中国国际贸易单一窗口 | 进口食品境外生产企业注册

企业基本信息

当前为自动注册状态

*所在国家（地区）：	*所在国家（地区）进境检验检疫的注册编号：	*所在国家（地区）注册批准机构名称：
中国-China	30	30
（在华）注册编号：	（在华）注册时间：	（在华）注册有效期：
*企业名称：	*生产场所地址：	*建厂时间：
BB1	qzhi	2021-10-01
*法定代表人姓名：	*法定代表人电话：	*法定代表人邮箱：
xx	13502223111	sov@12.com
*联系人姓名：	*联系人电话：	*联系人邮箱：
sfs	13856615151	oso@1.COM
改扩建日期：	改扩建项目：	改扩建生产设施：
2021-10-01	mskkkk	ksjks

备注：
附件：

*企业身份证明文件：
附件上传

Figura Interface do pedido de empresa (Enviado para a Administração Geral das Alfândegas com sucesso)

5.3 Consulta de categoria de produto

5.3.1 Consulta de categoria de produto

Este módulo fornece uma função de consulta da categoria do produto conforme o seu código HS ou o nome do produto. Poderá ser realizada consulta com uma condição ou duas condições, ou sem condição. Os resultados da consulta são exibidos em forma de lista. O número de resultados listados numa página podem ser personalizados.

Consulta: clique no **【Query】** para consultar de acordo com as condições inseridas.

Repor: clique no **【Reset】** para limpar as condições de consulta.

Anexo: Lista de *status* de pedido de registo

Status	Introdução
Guardado temporariamente	Guarda as informações inseridas no computador
Submetido à autoridade competente	O pedido de registo foi submetido à autoridade competente para revisão.
Submetido à Administração Geral das Alfândegas	1. A autoridade competente recomendou o pedido de registo da empresa para a Administração Geral das Alfândegas. 2. A empresa submeteu o pedido de registo à Administração Geral das Alfândegas.
Não foi recomendado	A Administração Geral das Alfândegas ou as autoridades competentes devolveram o pedido de registo para a empresa.
Foi enviado com sucesso para a Administração Geral das Alfândegas	Processamento do sistema, o pedido de registo de empresa foi enviado com sucesso pela autoridade competente ou por própria empresa para a Administração Geral das Alfândegas.
Não foi enviado para a Administração Geral das Alfândegas	Processamento do sistema. O pedido de registo de empresa não foi enviado para a Administração Geral das Alfândegas devido a problemas de internet ou outras anomalias.
Administração Geral das Alfândegas insere os dados com sucesso no Banco de Dados	Processamento do sistema, a Administração Geral das Alfândegas recebeu os dados com sucesso.
Administração Geral das Alfândegas não inseriu os dados no Banco de Dados	Processamento do sistema. A Administração Geral das Alfândegas não recebeu os dados.
Aceite	A Administração Geral das Alfândegas recebeu o pedido de registo, o pedido encontra-se na fase de revisão e aprovação.
Não foi aceite	A Administração Geral das Alfândegas não recebeu o pedido de registo, o pedido foi devolvido antes de entrar na fase de revisão e aprovação.
Suplemento e correção	1. O pedido apresentado não cumpre os requisitos; a Administração Geral das Alfândegas devolve o pedido e solicita que a empresa ou autoridade competente faça a modificação do pedido. 2. A autoridade competente devolve o pedido da empresa e solicita que a empresa modifique o pedido.
Não foi aprovado	A Administração Geral das Alfândegas rejeitou o pedido de registo apresentado pela empresa ou autoridade competente.

Foi aprovado	A empresa de produção de alimentos no exterior atende aos requisitos, a Administração Geral das Alfândegas aprovou o seu registo e concede um número de registo na China .
Cancelado	A Administração Geral das Alfândegas cancela o número de registo na China de uma empresa.
Suspensão	Para as empresas registadas na China, a Administração Geral das Alfândegas suspende suas exportações de alimentos para a China até que a retificação atenda aos requisitos de registo.
Retificação	<p>Se a empresa de produção de alimentos no exterior registada na China já não atender aos requisitos de registo, a Administração Geral das Alfândegas solicita que a empresa faça retificação num período especificado, a exportação de alimentos para a China estará suspensa durante o período de retificação.</p> <p>A empresa deverá concluir a retificação dentro do prazo especificado e apresentar à Administração Geral das Alfândegas um relatório de retificação por escrito e uma declaração de cumprimento dos requisitos de registo.</p>

